BESLUIT Nr. 3/98 VAN DE ASSOCIATIERAAD,

associatie tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Roemenië, anderzijds,

van 14 december 1998

tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van Roemenië aan de programma's van de Gemeenschap op het gebied van cultuur

(1999/108/EG)

DE ASSOCIATIERAAD,

Gelet op de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Roemenië, anderzijds [1],

Gelet op het aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Roemenië, anderzijds, betreffende de deelname van Roemenië aan communautaire programma's [2], inzonderheid op de artikelen 1 en 2,

Overwegende dat Roemenië, overeenkomstig artikel 1 van het aanvullend protocol, mag deelnemen aan communautaire kaderprogramma's, specifieke programma's, projecten en andere activiteiten, met name op energiegebied;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 2 van het aanvullend protocol, over de voorwaarden voor de deelname van Roemenië aan de in artikel 1 genoemde activiteiten wordt besloten door de Associatieraad,

BESLUIT:

Artikel 1

Roemenië neemt deel aan de programma's Caleidoscoop, Ariane en Raphaël, overeenkomstig de voorwaarden die zijn opgenomen in de bijlagen I en II, die een integrerend deel vormen van dit besluit.

Artikel 2

Dit besluit is van toepassing voor de duur van de programma's.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op de datum van goedkeuring.

Gedaan te Brussel, 14 december 1998.

Voor de Associatieraad

De Voorzitter

A. G. PLESU

---

[1] PB L 357 van 31.12.1994, blz. 2.
[2] PB L 317 van 30.12.1995, blz. 40.

BIJLAGE I

VOORWAARDEN VOOR DE DEELNAME VAN ROEMENIË AAN DE PROGRAMMA'S CALEIDOSCOOP, ARIANE EN RAPHAËL

1. Roemenië neemt deel aan alle activiteiten in het kader van de programma's Caleidoscoop, Ariane en Raphaël, overeenkomstig, tenzij in dit besluit anders wordt bepaald, de doelstellingen, criteria, procedures en termijnen die zijn vastgelegd in Besluit nr. 719/96/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 maart 1996 tot vaststelling van een programma voor steun aan artistieke en culturele activiteiten met een Europese dimensie (hierna „Caleidoscoop" te noemen) [1], Besluit nr. 2085/97/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 oktober 1997 tot vaststelling van een programma voor steun op het gebied van het boek en het lezen, met inbegrip van vertalingen (hierna „Ariane" te noemen) [2], en Besluit nr. 2228/97/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 1997 tot vaststelling van een communautair actieprogramma op het gebied van het cultureel erfgoed (hierna „Raphaël" te noemen) [3].

2. Voor instellingen, organisaties en personen uit Roemenië gelden met betrekking tot de indiening, evaluatie en selectie van inschrijvingen dezelfde voorwaarden als voor instellingen, organisaties en personen uit de Gemeenschap.

3. Teneinde de communautaire dimensie van de programma's te waarborgen, dient bij transnationale projecten en activiteiten waarvoor Roemenië voorstellen indient, een minimumaantal partners uit de lidstaten van de Gemeenschap te worden aangetrokken. Over het precieze aantal wordt besloten in het kader van de tenuitvoerlegging van de programma's, rekening houdende met de aard van de verschillende activiteiten, het aantal partners dat bij het project betrokken is en het aantal landen dat aan de programma's deelneemt.

4. Roemenië levert ieder jaar een bijdrage aan de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen, teneinde de kosten van de deelname aan de programma's te dekken (zie bijlage II). Het Associatiecomité kan besluiten deze bijdrage aan te passen, voor zover dat wenselijk wordt geacht.

5. De lidstaten van de Gemeenschap en Roemenië stellen, binnen het kader van de huidige bepalingen, alles in het werk om het vrije verkeer tussen en het verblijf in Roemenië en de lidstaten van de Gemeenschap te vergemakkelijken voor alle personen die betrokken zijn bij de onder dit besluit vallende activiteiten.

6. Onverminderd de bevoegdheden van de Commissie en de Rekenkamer van de Europese Gemeenschappen in verband met het toezicht op en de evaluatie van de programma's, overeenkomstig artikel 8 van het besluit inzake Caleidoscoop, artikel 8 van het besluit inzake Ariane en artikel 10 van het besluit inzake Raphaël, wordt de deelname van Roemenië permanent geëvalueerd, op basis van partnerschap tussen Roemenië en de Commissie van de Europese Gemeenschappen. Roemenië legt de nodige verslagen voor aan de Commissie en neemt deel aan alle in dit verband door de Gemeenschap ondernomen activiteiten.

7. Onverminderd de procedures bedoeld in artikel 5 van het besluit inzake Caleidoscoop, artikel 5 van het besluit inzake Ariane en artikel 7 van het besluit inzake Raphaël, wordt Roemenië uitgenodigd voor de aan de gewone vergaderingen van de programmacomités voorafgaande coördinatiebijeenkomsten over alle met de tenuitvoerlegging van dit besluit verband houdende vraagstukken. De Commissie stelt Roemenië op de hoogte van de resultaten van de gewone vergaderingen.

8. Bij het inschrijven, het opstellen van overeenkomsten en verslagen en andere administratieve aangelegenheden in verband met de programma's dient gebruik te worden gemaakt van een van de officiële talen van de Gemeenschap.

---

[1] PB L 99 van 20.4.1996, blz. 20.
[2] PB L 291 van 24.10.1997, blz. 26.
[3] PB L 305 van 8.11.1997, blz. 31.

BIJLAGE II

FINANCIËLE BIJDRAGE VAN ROEMENIË AAN DE PROGRAMMA'S CALEIDOSCOOP, ARIANE EN RAPHAËL

1. De financiële bijdrage van Roemenië is bestemd voor:

   — de financiële ondersteuning van Roemeense deelnemers aan de programma's;

   — het dekken van de extra administratieve kosten van de Commissie in verband met de deelname van Roemenië.

2. Per begrotingsjaar mag het totaalbedrag aan subsidies en andere financiële steun in het kader van de programma's aan Roemeense begunstigden, na aftrek van de extra administratieve kosten, niet meer bedragen dan de bijdrage van Roemenië.

   Blijkt de bijdrage van Roemenië aan de algemene begroting van de Gemeenschap, na aftrek van de extra administratieve kosten, hoger te zijn dan het totaalbedrag aan subsidies en andere financiële steun voor Roemeense deelnemers aan de programma's, dan wordt het resterende bedrag door de Commissie overgeheveld naar het volgende begrotingsjaar en van de bijdrage voor dat jaar afgetrokken. Na beëindiging van de programma's worden de resterende middelen terugbetaald aan Roemenië.

3. **Caleidoscoop**

   De jaarlijkse bijdrage van Roemenië bedraagt 129 188 ECU vanaf 1998. Daarvan is 8 452 ECU bestemd voor het dekken van de extra administratieve kosten van de Commissie in verband met de deelname van Roemenië.

4. **Ariane**

   De jaarlijkse bijdrage van Roemenië bedraagt 36 701 ECU vanaf 1998. Daarvan is 2 401 ECU bestemd voor het dekken van de extra administratieve kosten van de Commissie in verband met de deelname van Roemenië.

5. **Raphaël**

   De jaarlijkse bijdrage van Roemenië bedraagt 158 548 ECU vanaf 1998. Daarvan is 10 372 ECU bestemd voor het dekken van de extra administratieve kosten van de Commissie in verband met de deelname van Roemenië.

6. Het financieel reglement dat van toepassing is op de algemene begroting van de Gemeenschap, geldt ook voor het beheer van de bijdrage van Roemenië.

   Bij de inwerkingtreding van dit besluit en aan het begin van ieder jaar doet de Commissie Roemenië een verzoek tot storting toekomen ter hoogte van de bijdrage van Roemenië aan de kosten als bij dit besluit vastgesteld.

   Deze bijdrage wordt uitgedrukt in ecu en dient te worden overgemaakt op een in ecu gestelde bankrekening van de Commissie.

   De bijdrage van Roemenië aan de jaarlijkse kosten als bij dit besluit vastgesteld stemt overeen met het verzoek tot storting en dient uiterlijk drie maanden na verzending van dit verzoek te worden voldaan. Bij vertraging betaalt Roemenië rente over het op de vervaldag nog openstaande bedrag. De rentetarieven zijn die welke door het Europees Fonds voor monetaire samenwerking gedurende de maand van de vervaldag worden toegepast voor transacties in ecu, verhoogd met 1,5 procentpunten.

7. Roemenië financiert de in punt 3, 4 en 5 bedoelde extra administratieve kosten uit de nationale begroting.

8. Roemenië financiert de resterende kosten in verband met de deelname aan de programma's als volgt:

8.1. *Ariane*

   In 1998: 17 150 ECU uit de nationale begroting en 17 150 ECU met Phare-middelen.

8.2. *Caleidoscoop*

   In 1998: 60 368 ECU uit de nationale begroting en 60 368 ECU met Phare-middelen.

8.3. *Raphaël*

In 1998: 59 270 ECU uit de nationale begroting en 88 906 ECU met Phare-middelen.

In 1999: 73 908 ECU uit de nationale begroting en 73 908 ECU met Phare-middelen.

In 2000: 88 906 ECU uit de nationale begroting en 59 270 ECU met Phare-middelen.

8.4. De Phare-bijdrage is afhankelijk van de normale programmeringsprocedures van Phare.